

Ungarisch im Alltag

Modul 6: In der Stadt unterwegs

6 Übungen • Dauer: 20 Min.

In der Stadt unterwegs

Ungarisch

Online lesen & hören



Szobába, szobában, szobából

Hinein, drinnen und heraus

Die Endungen für den Innenraum bilden eine Dreiergruppe: **-ba/-be** hinein, **-ban/-ben** drinnen, **-ból/-ből** heraus. **Szobába/szobában/szobából** und **kertbe/kertben/kertből** zeigen die Vokalharmonie.

Einige Ortsnamen verwenden üblicherweise Oberflächenendungen: **Budapestre/Budapesten/Budapestről** und **Magyarországra/Magyarországon/Magyarországról**. Bei Deutschland verwendet **Németországba/Németországban/Németországból** die Innenraumendungen. Lerne jeden Ort mit seinen tatsächlichen drei Formen.

Form	Beispiel	Bedeutung
szobába	A szobába megyek.	Ich gehe ins Zimmer.
szobában	A szobában vagyok.	Ich bin im Zimmer.
szobából	A szobából jövök.	Ich komme aus dem Zimmer.
Németországban	Németországban laknak.	Sie wohnen in Deutschland.
Budapestre	Budapestre megyek.	Ich fahre nach Budapest.
Budapesten	Budapesten lakik Anna.	Anna wohnt in Budapest.

A szobába megyek.

Ich gehe ins Zimmer.

A szobában vagyok.

Ich bin im Zimmer.

A szobából jövök.

Ich komme aus dem Zimmer.

Németországban laknak.

Sie wohnen in Deutschland.

Budapestre megyek.

Ich fahre nach Budapest.

Budapesten lakik Anna.

Anna wohnt in Budapest.

Egy kiló almát

Mengen beim Einkaufen

Nach Zahlen und Mengen steht das Nomen in der Einzahl: **egy kiló alma, két kiló krumpli, fél kiló sajt, egy üveg tej**. Für ein Objekt bekommt das letzte Nomen die Akkusativendung: **egy kiló almát kérek, két kiló krumplit kérek**.

Eine Zahl allein kann die Objektendung **-t** erhalten: **hatot kérek**. Verwende keine Mehrzahl, nur weil Äpfel oder Kartoffeln im Deutschen in der Mehrzahl stehen. Bestimmte Objekte verwenden die bestimmte Verbform; allgemein gewünschte Lebensmittel verwenden das unbestimmte **kérek**.

Form	Beispiel	Bedeutung
almát	Egy kiló almát kérek.	Ich möchte ein Kilo Äpfel.
krumplit	Két kiló krumplit kérek.	Ich möchte zwei Kilo Kartoffeln.
sajtot	Fél kiló sajtot kérek.	Ich möchte ein halbes Kilo Käse.
tejet	Egy üveg tejet kérek.	Ich möchte eine Flasche Milch.
ot	Hatot kérek.	Ich möchte sechs (die Zahl allein).
fizetem	A számlát fizetem.	Ich bezahle die Rechnung.

Egy kiló almát kérek.

Ich möchte ein Kilo Äpfel.

Két kiló krumplit kérek.

Ich möchte zwei Kilo Kartoffeln.

Fél kiló sajtot kérek.

Ich möchte ein halbes Kilo Käse.

Egy üveg tejet kérek.

Ich möchte eine Flasche Milch.

Hatot kérek.

Ich möchte sechs (die Zahl allein).

A számlát fizetem.

Ich bezahle die Rechnung.

Vonattal, busszal, gyalog

Die vollständigen unregelmäßigen Formen für gehen lauten **megyek, mész, megy, megyünk, mentek, mennek**. Die letzten beiden Formen stehen im Präsens. **Vonattal megyünk** heißt wir fahren mit dem Zug.

Verkehrsmittel und Fahrplanzeiten

Für Verkehrsmittel verwendest du **-val/-vel**: **vonattal, busszal, autóval, biciklivel**. Das anfängliche **v** gleicht sich nach einem Konsonanten an. Zu Fuß heißt **gyalog**. Für im Zug verwendet man **a vonaton**, mit einer üblichen Oberflächenendung.

Retúrjegy ist eine Rückfahrkarte; **egy útra** bedeutet einfache Fahrt. Ein Fahrplan kann Uhrzeiten im 24-Stunden-Format verwenden. **Nem közlekedik** bedeutet, dass die Verbindung nicht fährt; das ist eine natürliche Durchsage für einen ausgefallenen Zug.

Form	Beispiel	Bedeutung
Vonattal	Vonattal megyek.	Ich fahre mit dem Zug.
Busszal	Busszal megyek.	Ich fahre mit dem Bus.
Autóval	Autóval megyek.	Ich fahre mit dem Auto.
Biciklivel	Biciklivel megyek.	Ich fahre mit dem Fahrrad.
Gyalog	Gyalog megyek.	Ich gehe zu Fuß.
vonaton	A vonaton vagyok.	Ich bin im Zug.

Vonattal megyek.

Ich fahre mit dem Zug.

Busszal megyek.

Ich fahre mit dem Bus.

Autóval megyek.

Ich fahre mit dem Auto.

Biciklivel megyek.

Ich fahre mit dem Fahrrad.

Gyalog megyek.

Ich gehe zu Fuß.

A vonaton vagyok.

Ich bin im Zug.

Person	menni	Bedeutung
én	megyek	ich — gehen oder fahren
te	mész	du — gehen oder fahren
ő ön	megy	er/sie/Sie (höflich) — gehen oder fahren
mi	megyünk	wir — gehen oder fahren
ti	mentek	ihr — gehen oder fahren
ők önök	mennek	sie/Sie (höflich, Mehrzahl) — gehen oder fahren

Tudok, tudom

Können und Wissen

Fähigkeit verwendet die unbestimmten Formen **tudok, tudsz, tud, tudunk, tudtok, tudnak** mit einem Infinitiv: **tudok főzni, tudok segíteni**. Für einen bekannten Sachverhalt können die bestimmten Formen **tudom, tudod, tudja, tudjuk, tudjátok, tudják** stehen: **tudom a nevet**.

Eine Möglichkeit oder Erlaubnis kann **lehet** verwenden: **lehet jönni**. Eine höfliche Erlaubnisfrage in der ersten Person kann **Bemehetek?** lauten. Lerne sie als feste Wendung für darf ich hineingehen. Die Endung für Möglichkeit **-hat/-het** wird vor ihrer Verwendung in Übungen erklärt, mit **megy/mehet**.

Form	Beispiel	Bedeutung
tudok	Én tudok főzni.	Ich kann kochen.
tudsz	Te tudsz főzni.	Du kannst kochen.
tud	Ő tud segíteni.	Er/Sie kann helfen.
tudunk	Mi tudunk segíteni.	Wir können helfen.
tudom	Én tudom a nevet.	Ich kenne den Namen.
tudja	Ő tudja a nevet.	Er/Sie kennt den Namen.

Én tudok főzni.

Ich kann kochen.

Te tudsz főzni.

Du kannst kochen.

Ő tud segíteni.

Er/Sie kann helfen.

Mi tudunk segíteni.

Wir können helfen.

Én tudom a nevet.

Ich kenne den Namen.

Ő tudja a nevet.

Er/Sie kennt den Namen.

Person	tudni	Bedeutung
én	tudok	ich — können, erlernte Fähigkeit
te	tudsz	du — können, erlernte Fähigkeit
ő ön	tud	er/sie/Sie (höflich) — können, erlernte Fähigkeit
mi	tudunk	wir — können, erlernte Fähigkeit
ti	tudtok	ihr — können, erlernte Fähigkeit
ők önök	tudnak	sie/Sie (höflich, Mehrzahl) — können, erlernte Fähigkeit

Person	tudni	Bedeutung
én	tudom	ich — wissen oder kennen, bestimmtes Objekt
te	tudod	du — wissen oder kennen, bestimmtes Objekt
ő ön	tudja	er/sie/Sie (höflich) — wissen oder kennen, bestimmtes Objekt
mi	tudjuk	wir — wissen oder kennen, bestimmtes Objekt
ti	tudjátok	ihr — wissen oder kennen, bestimmtes Objekt
ők önök	tudják	sie/Sie (höflich, Mehrzahl) — wissen oder kennen, bestimmtes Objekt

Die Konjugation hängt weiterhin vom Objekt ab und nicht nur von der Bedeutung Wissen oder Fähigkeit. Mit einem bestimmten Objekt verwendest du **tudom a nevet**. Ohne bestimmtes Objekt verwendest du **tudok: mindent tudok** bedeutet ich weiß alles. Die Fähigkeitsbeispiele hier nennen kein bestimmtes Objekt. Mit einem solchen kann auch ein Ausdruck für Fähigkeit eine bestimmte Form verwenden.

Hol, hová, honnan

Die vollständigen Formen für kommen lauten **jövök, jössz, jön, jövőnk, jöttök, jönnek**. **Mivel?** fragt womit, wie in **Mivel mész?**.

Ort, Ziel und Herkunft

Innenraum- und Oberflächenendungen zeigen, wo etwas ist, wohin es geht und woher es kommt: **-ban/-ben, -ba/-be, -ból/-ből** und **-on/-en/-ön, -ra/-re, -ról/-ről**. Für eine Person oder einen Ort in ihrer Nähe verwendest du **-nál/-nél, -hoz/-hez/-höz, -tól/-től**: **Ilonánál, Ilonához, Ilonától**.

Die grundlegenden Fragen sind **hol? hová? honnan?**: wo, wohin, woher. Dreiergruppen von Adverbien sind **itt/ide/innen** und **ott/oda/onnan**. Das Präsens mit einer zukünftigen Zeitangabe ist eine normale Form für einen Plan: **holnap megyünk**. Die frühen Formen **rajzoltam/elmondott** werden als feste Vergangenheitswendungen in der Kartenszene erklärt.

Form	Beispiel	Bedeutung
Hol	Hol van a kulcs?	Wo ist der Schlüssel?
Hová	Hová mész?	Wohin gehst du?
Honnan	Honnan jössz?	Woher kommst du?
Ilonánál	Ilonánál vagyok.	Ich bin bei Ilona.
Ilonához	Ilonához megyek.	Ich gehe zu Ilona.
Ilonától	Ilonától jövők.	Ich komme von Ilona.

Hol van a kulcs?

Wo ist der Schlüssel?

Hová mész?

Wohin gehst du?

Honnan jössz?

Woher kommst du?

Ilonánál vagyok.

Ich bin bei Ilona.

Ilonához megyek.

Ich gehe zu Ilona.

Ilonától jövök.

Ich komme von Ilona.

Person	jönni	Bedeutung
én	jövök	ich — kommen
te	jössz	du — kommen
ő ön	jön	er/sie/Sie (höflich) — kommen
mi	jövünk	wir — kommen
ti	jöttök	ihr — kommen
ők önök	jönnek	sie/Sie (höflich, Mehrzahl) — kommen

Die Kartenszene verwendet **rajzoltam** für ich habe gezeichnet und **elmondott** für erzählt. Die Geschichte verwendet **jöttem** für ich bin gekommen und **laktam** für ich habe gewohnt. Lerne diese festen Vergangenheitswendungen hier vor der allgemeinen Vergangenheitslektion. Für ein Ziel bedeutet **a tóhoz** zum See und **az állomásra** zum Bahnhof.

Vergleiche **haza**, nach Hause, mit **otthon**, zu Hause. **Hazamegyek** bedeutet ich gehe nach Hause. Die nützliche Wendung für einen Besuch **eljön** bedeutet kommt her oder kommt mit. Sie verwendet dasselbe bereits geübte Verb für kommen.

GRAMMATIK**G1) WÄHLE DIE PASSENDE FORM 1**

Wähle das passende Wort für die Lücke.

1 Én _____ Budapestre.

- ☐ A mész
- ☐ B megy
- ☐ C megyek

Bedeutung: Ich fahre nach Budapest.

2 Te _____ Budapestre.

- ☐ A megy
- ☐ B mész
- ☐ C megyek

Bedeutung: Du fährst nach Budapest.

3 Ő _____ Budapestre.

- ☐ A megyek
- ☐ B mész
- ☐ C megy

Bedeutung: Er/Sie fährt nach Budapest.

4 Mi _____ Budapestre.

- ☐ A mész
- ☐ B megyünk
- ☐ C megyek

Bedeutung: Wir fahren nach Budapest.

5 Ti _____ Budapestre.

- ☐ A mentek
- ☐ B megyek
- ☐ C mész

Bedeutung: Ihr fahrt nach Budapest.

6 Ők _____ Budapestre.

- ☐ A mész
- ☐ B megyek
- ☐ C mennek

Bedeutung: Sie fahren nach Budapest.

7 Én _____ segíteni.

- ☐ A tud
- ☐ B tudok
- ☐ C tudsz

Bedeutung: Ich kann helfen.

8 Te _____ segíteni.

- ☐ A tudok
- ☐ B tud
- ☐ C tudsz

Bedeutung: Du kannst helfen.

G2) WÄHLE DIE PASSENDE FORM 2

Wähle das passende Wort für die Lücke.

1 Ő _____ segíteni.

- ☐ A tudok
- ☐ B tud
- ☐ C tudsz

Bedeutung: Er/Sie kann helfen.

2 Mi _____ segíteni.

- ☐ A tudsz
- ☐ B tudunk
- ☐ C tudok

Bedeutung: Wir können helfen.

3 Ti _____ segíteni.

- ☐ A tudok
- ☐ B tudtok
- ☐ C tudsz

Bedeutung: Ihr könnt helfen.

4 Ők _____ segíteni.

- ☐ A tudok
- ☐ B tudnak
- ☐ C tudsz

Bedeutung: Sie können helfen.

5 **Én** _____ **a nevet.**

- ☐ A tudja
- ☐ B tudom
- ☐ C tudod

Bedeutung: Ich kenne den Namen.

6 **Te** _____ **a nevet.**

- ☐ A tudom
- ☐ B tudod
- ☐ C tudja

Bedeutung: Du kennst den Namen.

7 **Ő** _____ **a nevet.**

- ☐ A tudom
- ☐ B tudja
- ☐ C tudod

Bedeutung: Er/Sie kennt den Namen.

8 Mi _____ a nevet.

- ☐ A tudod
- ☐ B tudom
- ☐ C tudjuk

Bedeutung: Wir kennen den Namen.

G3) WÄHLE DIE PASSENDE FORM 3

Wähle das passende Wort für die Lücke.

1 Ti _____ a nevet.

- ☐ A tudod
- ☐ B tudom
- ☐ C tudjátok

Bedeutung: Ihr kennt den Namen.

2 Ők _____ a nevet.

- ☐ A tudod
- ☐ B tudom
- ☐ C tudják

Bedeutung: Sie kennen den Namen.

3 Én _____ Budapestről.

- ☐ A jössz
- ☐ B jövök
- ☐ C jön

Bedeutung: Ich komme aus Budapest.

4 Te _____ Budapestről.

- ☐ A jössz
- ☐ B jövök
- ☐ C jön

Bedeutung: Du kommst aus Budapest.

5 Ő _____ Budapestről.

- ☐ A jössz
- ☐ B jövök
- ☐ C jön

Bedeutung: Er/Sie kommt aus Budapest.

6 Mi _____ Budapestről.

- ☐ A jössz
- ☐ B jövök
- ☐ C jövünk

Bedeutung: Wir kommen aus Budapest.

7 Ti _____ Budapestről.

- ☐ A jöttök
- ☐ B jövök
- ☐ C jössz

Bedeutung: Ihr kommt aus Budapest.

8 Ők _____ Budapestről.

- ☐ A jövök
- ☐ B jössz
- ☐ C jönnek

Bedeutung: Sie kommen aus Budapest.

G4) ERGÄNZE DIE PASSENDE FORM 1

Fülle die Lücken mit den Wörtern aus dem Kasten.

megyek mész megy megyünk

Én _____ Budapestre.

Bedeutung: Ich fahre nach Budapest.

megy megyünk megyek mész

Te _____ Budapestre.

Bedeutung: Du fährst nach Budapest.

mész megyünk megy megyek

Ő _____ Budapestre.

Bedeutung: Er/Sie fährt nach Budapest.

megy megyünk megyek mész

Mi _____ Budapestre.

Bedeutung: Wir fahren nach Budapest.

megyek mész mentek megy

Ti _____ Budapestre.

Bedeutung: Ihr fahrt nach Budapest.

mész megyek mennek megy

Ők _____ Budapestre.

Bedeutung: Sie fahren nach Budapest.

megyek mász tudok megy

Én _____ segíteni.

Bedeutung: Ich kann helfen.

megy megyek mász tudsz

Te _____ segíteni.

Bedeutung: Du kannst helfen.

G5) ERGÄNZE DIE PASSENDE FORM 2

Fülle die Lücken mit den Wörtern aus dem Kasten.

tud tudnak tudtok tudunk

Ő _____ segíteni.

Bedeutung: Er/Sie kann helfen.

tudunk tud tudnak tudtok

Mi _____ segíteni.

Bedeutung: Wir können helfen.

tudunk tud tudtok tudnak

Ti _____ segíteni.

Bedeutung: Ihr könnt helfen.

tud tudtok tudunk tudnak

Ők _____ segíteni.

Bedeutung: Sie können helfen.

tud tudtok tudunk tudom

Én _____ a nevet.

Bedeutung: Ich kenne den Namen.

tudod tudtok tud tudunk

Te _____ a nevet.

Bedeutung: Du kennst den Namen.

tudja tudunk tudtok tud

Ő _____ a nevet.

Bedeutung: Er/Sie kennt den Namen.

tudunk tudjuk tudtok tud

Mi _____ a nevet.

Bedeutung: Wir kennen den Namen.

G6) ERGÄNZE DIE PASSENDE FORM 3

Fülle die Lücken mit den Wörtern aus dem Kasten.

tudják tudjátok jövök jössz

Ti _____ a nevet.

Bedeutung: Ihr kennt den Namen.

jövök tudják tudjátok jössz

Ők _____ a nevet.

Bedeutung: Sie kennen den Namen.

tudjátok tudják jövők jössz

Én _____ Budapestről.

Bedeutung: Ich komme aus Budapest.

tudják jövők tudjátok jössz

Te _____ Budapestről.

Bedeutung: Du kommst aus Budapest.

tudjátok jön tudják jövők

Ő _____ Budapestről.

Bedeutung: Er/Sie kommt aus Budapest.

tudják jövőnk tudjátok jövők

Mi _____ Budapestről.

Bedeutung: Wir kommen aus Budapest.

jövök tudjátok jöttök tudják

Ti _____ Budapestről.

Bedeutung: Ihr kommt aus Budapest.

jönnek jövők tudják tudjátok

Ők _____ Budapestről.

Bedeutung: Sie kommen aus Budapest.